

訳文

日本・長崎県・佐世保市長宛

尊敬する朝長則男市長

貴市においては新型コロナウイルス感染症の感染拡大に伴う対応にあたられていることと存じます。謹んで衷心よりお見舞い申し上げますとともに皆様のご努力に敬意を申し上げます。

そして、廈門市が新型コロナウイルスの感染拡大に対する感染予防・抑制にあたっていた際に、佐世保市より力強い支援をいただいたことに、改めて深く感謝の意を申し上げます。現在、廈門市の感染予防・抑制活動は段階的に功を奏し、生産活動と生活秩序は回復に向かっております。貴市とは感染予防・抑制に関する情報と経験を共有し、できる限りの支援を提供し、共に感染拡大の勢いを食い止めたいと思っております。

感染症は一時的なものですが、協力関係は長く続きます。お互いの協力関係を強化し、貿易、観光、文化、教育、医療衛生などの分野における実務的な協力を深め、両市にとって有益な交流を推進し、両市市民の幸福に繋がることを切に願っております。

結びになりますが、貴市のご隆盛と市民の皆様のご幸福、並びに朝長市長のご健勝とご活躍、そしてご家族の幸せをお祈り申し上げます。

中国廈門市市長 庄稼漢

2020年4月13日